

Na temelju članka 27. stavka 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) i članka 8. i 13. Statuta Vijeća češke nacionalne manjine Grada Zagreba (Službeni glasnik Grada Zagreba 02/07), Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba je na 06. sjednici Vijeća održanoj 13. veljače 2020. godine usvojilo:

IZVJEŠĆE

O REALIZACIJI PROGRAMSKOG PLANA RADA I UTROŠKU SREDSTAVA VIJEĆA ČEŠKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA U RAZDOBLJU OD 01.01. DO 31.12.2019.

UVOD

U ovom izvještajnom razdoblju završio je mandat četvrtog saziva (2015. – 2019.) i započeo mandat petog saziva Vijeća češke nacionalne manjine Grada Zagreba. Na izborima održanim 5. svibnja 2019. građani Grada Zagreba, koji su u popise birača upisani kao pripadnici češke narodnosti, izabrali su 25 članova Vijeća češke nacionalne manjine na mandatno razdoblje 2019. – 2023. Konstituirajuća sjednica novog saziva Vijeća, na kojoj su potvrđeni mandati članovima te izabrani predsjednik i zamjenik predsjednika, održana je 7. lipnja 2019. Ministarstvo uprave RH svojim je rješenjem od 11. srpnja 2019. odobrilo upis navedenih promjene u registar vijeća, koordinacija vijeća i predstavnika nacionalnih manjina.

Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba u proteklom jednogodišnjem razdoblju svoju je djelatnost usmjerilo na provođenje aktivnosti utvrđenih programskim planom rada za 2019., koji je usvojen 28. prosinca 2018. U njihovoj provedbi bila su angažirana sva radna tijela i članovi Vijeća.

1. INFORMATIVNA I IZDAVAČKA DJELATNOST

1.1 WEB stranica: www.cesi-zagreb.hr

Na web stranici, uz osnovne podatke o Vijeću, statut Vijeća i osnovne podatke o Česima u Zagrebu objavljuju se godišnji programski i financijski planovi rada, izvješća

o njihovoj realizaciji i drugi dokumenti vezani uz rad Vijeća . U izvještajnom razdoblju nadopunjavana je najavama, informacijama i osvrtima o važnijim aktualnim događanjima u Vijeću, gradu Zagrebu, o suradnji s drugima i to na češkom i hrvatskom jeziku. Ukupan trošak za web stranice sadrži izdatke za preuređenje, zakup prostora te kontinuirano osvježavanje informacija.

Poz.	Konto	1.1 WEB stanica	Planirano	Utrošeno
15	3233	Usluga promidžbe i informiranja	500,00	450,00
18	3237	Intelektualne i osobne usluge	10.500,00	6.998,64
		UKUPNO	11.000,00	7.448,64

1.2 . Mjesečno informiranje

Informiranje članova Vijeća i ostalih pripadnika češke nacionalne manjine, koji se ne koriste internetom, putem tiskanog mjesečnog biltena Češke besede Zagreb *Spolkové zprávy* (Društvene obavijesti) i njihovog provjerenog kanala distribucije, uz odgovarajuću participaciju Vijeća u troškovima tiska i distribucije, nastavljena je i u 2019. godini.

U cilju boljeg informiranja građana koji su u Zagrebu upisani u biračke popise kao pripadnici češke nacionalne manjine, u razdoblju prije održavanja izbora za vijeća i predstavnike nacionalnih manjina, Vijeće je tiskalo i distribuiralo dva broja svog glasila *Informator*.

S obzirom da tijekom 2019. godine iz objektivnih razloga, nisu izdani svi planirani brojevi biltena *Spolkové zprávy*, dio planiranih sredstava za mjesečno informiranje je neutrošen i biti će izvršen povrat na račun Grada Zagreba.

Poz.	Konto	1.1 Mjesečno i periodično informiranje	Planirano	Utrošeno
13	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	3.600,00	2.797,30
20	3239	Ostale usluge	16.500,00	10.419,51
		UKUPNO	20.100,00	13.216,81

1.3 Folklor zagrebačkih Čeha – publikacija *Tragom djeteline*

Češka beseda Zagreb, u okviru svoje kulturne djelatnosti, 1999. godine pokrenula je rad folklorne skupine *Jeteliček*. Kroz 20 godina djelovanja u skupinu se uključilo više od stotinu plesača. Nastupali su na brojnim priredbama u Zagrebu, diljem cijele Hrvatske i u inozemstvu. Svojim koreografijama populariziraju češki folklor u hrvatskim sredinama i hrvatski folklor u inozemstvu. U prigodi ove obljetnice Vijeće češke nacionalne manjine i Češka beseda Zagreb izdali su publikaciju pod naslovom *Tragom*

djeteline. Na 107 stranica, tekstovima sadašnjih i bivših članova *Jetelička* i velikim brojem fotografija iz njihovih osobnih arhiva i arhiva Vijeća, *Besede*, *Jednote* i drugih, temeljito je opisano i bogato ilustrirano dvadesetogodišnje djelovanje ove folklorne skupine.

Poz.	Konto	1.1 Folklor zagrebačkih Čeha (publikacija)	Planirano	Utrošeno
20	3239	Ostale usluge	8.000,00	10.250,00
		UKUPNO	8.000,00	10.250,00

Poz.	Konto	1. Informiranje i izdavaštvo	Planirano	Utrošeno
13	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	3.600,00	2.797,30
15	3233	Usluge promidžbe i informiranja	500,00	450,00
18	3237	Intelektualne i osobne usluge	10.500,0	6.998,64
20	3239	Ostale usluge	24.500,00	20.669,51
		UKUPNO	39.100,00	30.915,45

2. KULTURA I SPORT

2.1. Suradnja s Češkom besedom Zagreb (ČBZ)

Očuvanje i razvoj kulturno prosvjetne djelatnosti Čeha u Zagrebu također je jedan od važnih ciljeva djelovanja Vijeća češke nacionalne manjine Grada Zagreba. Na tom planu, i u ovom izvještajnom razdoblju, Vijeće je ostvarivalo programsku suradnju s Češkom besedom Zagreb. U okviru Češke besede Zagreb djeluju brojne sekcije folklorne sekcija najmlađih *Záhřebské sluníčko*, folklorne sekcija odraslih *Jeteliček*, pjevački zbor *Bohemia*, kazališna skupina *J. V. Frič*, i druge. Uz to organiziraju se izložbe, radionice, održavaju različite kulturne priredbe i manifestacije za koje je potrebno obrađivati literarne tekstove, glazbene predloške, folklorne koreografije i druge sadržaje, te ih sa djecom i odraslim izvođačima, uvježbavati za javno izvođenje na Danima češke i hrvatske kulture u Zagrebu, Danu nacionalnih manjina Grada Zagreba, Danu Koordinacije vijeća i predstavnika nacionalnih manjina grada zagreba i drugim kulturnim priredbama na kojima sekcije Češke besede Zagreb predstavljaju češku nacionalnu manjinu Grada Zagreba.

Kulturna produkcija ovih sekcija, uz entuzijizam i volonterski rad članova, iziskuje i određena materijalno financijska sredstva koja Češka beseda, kao neprofitna udruga, ne može uvijek osigurati u potrebnim iznosima.

Radi toga je Vijeće u programski plan rada uvrstilo, te tijekom 2019. i provodilo, sufinanciranje uvježbavanja, opremanja i nastupa sekcija Češke besede na najznačajnijim kulturnim manifestacijama u organizaciji Vijeća i drugih subjekata.

Poz.	Konto	2.1. Suradnja s Češkom besedom Zagreb	Planirano	Utrošeno
18	3237	Intelektualne usluge	35.000,00	19.063,10
20	3239	Ostale usluge	1.000,00	1.325,00
		UKUPNO	36.000,00	20.388,10

2.2. Dani češke i hrvatske kulture

Manifestacija Dani češke i hrvatske kulture u Zagrebu, započeta u svibnju 2016., postala je tradicionalna, te su 22. i 25. svibnja 2019. godine održani četvrti po redu. Za češku manjinsku zajednicu u Zagrebu i njenu kulturno prosvjetnu djelatnost, godina 2019. je posebno značajna. U njoj se obilježava 145. godišnjica osnivanja i djelovanja Češke besede Zagreb i 20. godišnjica djelovanja njene folklorne skupine *Jeteliček*. Stoga su ove godine Dani češke i hrvatske kulture bili posvećeni godišnjici *Jeteličeka*. Prvog dana, u srijedu 22. svibnja, odražena je promocija publikacije *Tragom djeteline*, izložba pod istim nazivom u dvorani Češkog narodnog doma i koncert popijevki hrvatskog skladatelja Vatroslava Lisinskog, koje je skladao za vrijeme svog studija u Pragu na češkom jeziku. Izvedene su i skladbe njegovog češkog suvremenika Antonina Dvořáka. U subotu, 25. svibnja, održana je folklorna večer. Uz folklornu sekciju *Jeteliček* i pjevački zbor Bohemia Češke besede Zagreb, na pozornici Češkog narodnog doma nastupili su: HKUD Slavonija, Matica slovačka Kukučin-Kuntarić iz Jakšića i puhački orkestar Češke besede Daruvarski Brestovac.

Održavanjem Dana češke i hrvatske kulture u Zagrebu, Vijeće, u suradnji s odgovarajućim ustanovama, institucijama, udrugama i drugim subjektima, kroz različite kulturne priredbe, planira oteti zaboravu zaslužne pojedince, skupine ljudi i događaje koji su gradili mostove suradnje i podsjetiti na činjenicu kako su Česi gradu Zagrebu dali mnogo toga što ga Zagrebom čini, a Zagreb im je istodobno pružio ne samo gostoprimstvo i dom nego i važan dio identiteta. Isto tako želi se ukazati i na perspektive suvremene kulturne suradnje između Hrvatske i Češke i glavnih gradova Zagreba i Praga.

Poz.	Konto	2.2 Dani češke i hrvatske kulture u Zagrebu:	Planirano	Utrošeno
13	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	1.000,00	1.860,00
15	3233	Usluge promidžbe i informiranja	500,00	0,00
17	3235	Zakupnina i najamnina	3.000,00	3.000,00
24	3293	Reprezentacija	8.000,00	8.000,00
		UKUPNO	12.500,00	12.860,00

Poz.	Konto	2. Kultura i sport	Planirano	Utrošeno
13	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	1.000,00	1.860,00
15	3233	Usluge promidžbe i informiranja	500,00	0,00
17	3235	Zakupnina i najamnina	3.000,00	3.000,00
18	3237	Intelektualne i osobne usluge	35.000,00	19.063,10
20	3239	Ostale usluge	1.000,00	1.325,00
24	3293	Reprezentacija	8.000,00	8.000,00
		UKUPNO	48.500,00	33.248,10

3. OBILJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBLJETNICA

3.1. Dan Vijeća češke nacionalne manjine Grada Zagreba (14.10.)

Dan neovisnosti Republike Hrvatske (8.10)

Dan češke državnosti – sv. Václav (28.9.)

Dan nastanka samostalne Čehoslovačke države (28.10.)

Za češku nacionalnu zajednicu u Zagrebu listopad je mjesec obilježavanja značajnih datuma i obljetnica. Svečanost obilježavanja Dana Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba održana je 5. listopada u Češkom narodnom domu. S obzirom da je Vijeće za svoj Dan odabralo datum osnivanja Češke besede Zagreb (osnovana je 14. listopada 1874.), proslava Dana Vijeća bila je posvećena 145. godišnjici djelovanja Besede, kao i Danu neovisnosti republike Hrvatske (8. listopada), Danu češke državnosti (28. rujna) i Danu nastanka samostalne Čehoslovačke države (28. listopada.)

Večernja svečanost započela je himnama, hrvatskom i češkom, u izvedbi mješovitog pjevačkog zbora *Bohemia*. Pozdrav dobrodošlice svim prisutnima uputio je predsjednik Vijeća češke NM GZ i Češke besede Zagreb Juraj Bahnik. Među brojnim gostima čestitke je uputio i gradonačelnik Grada Zagreba Milan Bandić, koji je kazao da jako cijeni Čehe i njihov doprinos razvoju grada Zagreba. Vijeću i Besedi svoje čestitke također su izrazili prvi tajnik veleposlanika Češke u RH Slavomir Goga, potpredsjednica Saveza Čeha u RH Marija Valek, predstavnik mađarske nacionalne manjine u Zagrebačkoj županiji Imro Berkeš, predsjednik Hrvatsko – češkog društava Marijan Lipovac i drugi.

Nakon toga je uslijedio kulturni program u kojem je nastupila kazališna skupina ČBZ *Josef Vaclav Frič* s predstavom *Buhtle*, autorice Miluške Krivohlavek. Predstava na simboličan način govori o čuvanju čeških tradicija i jezika. Nakon predstave predsjednik Juraj Bahnik govorio je o radu Vijeća a potpredsjednica Češke besede Zagreb Marina Kolaček Novosel o kulturnoj djelatnosti udruge. Završni dio večeri

pripao je Puhačkom orkestru ZET-a koji je za drage uzvanike održao koncert hrvatskih i čeških skladbi.

Poz.	Konto	3. Obilježavanje značajnih datuma i obljetnica	Planirano	Utrošeno
13	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	1.000,00	0,00
15	3233	Usluge promidžbe i informiranja	500,00	0,00
17	3235	Zakupnina i najamnina	1.500,00	1.500,00
24	3293	Reprezentacija	12.000,00	11.943,00
		UKUPNO	15.000,00	13.443,96

4. SURADNJA U ZEMLJI I INOZEMSTVU

4.1 Suradnja s institucijama i udrugama u zemlji i inozemstvu

I u ovom izvještajnom razdoblju održavan je kontinuitet suradnje s institucijama, udrugama i drugim odgovarajućim subjektima u zemlji i inozemstvu koji se bave problematikom nacionalnih manjina i razmjene iskustava na tom planu. Pored Češke besede Zagreb to se odnosi na Savez Čeha u RH, Koordinaciju vijeća i predstavnika češke nacionalne manjine u RH, zastupnika za češku i slovačku nacionalnu manjinu Hrvatskom saboru, Hrvatsko češko društvo, Udrugu građana hrvatske narodnosti u Republici Češkoj (*Sdružení občanů chorvatské národnosti v ČR*), ministarstva i veleposlanstva Hrvatske i Češke i druge..

Vijeće Češke nacionalne manjine i Češku besedu Zagreb u kolovozu 2019. Posjetio je dugogodišnji suradnik iz Praga, gospodin Karel Šplichal. Razgovaralo se o mogućnostima za otvaranje Češkog centra u Zagrebu i drugim modalitetima suradnje.

Posebni opunomoćenik za Čeha u inozemstvu pri Ministarstvu vanjskih poslova ČR Jiri Kratky, u pratnji zastupnika za češku i slovačku manjinu u hrvatskom Saboru Vladimira Bileka te prvog tajnika veleposlanika Češke u Zagrebu Slavomira Goge, koncem rujna posjetili su članove Vijeća češke nacionalne manjine Grada Zagreba i Češke besede Zagreb. Radni sastanak održan je u Češkom narodnom domu.

Československý ústav zahraniční (Čehoslovački zavod za iseljenike) iz Praga je i u školskoj godini 2019./2020. darovao pakete likovnog pribora učenicima prvog razreda Osnovne škole Silvija Strahimira Kranjčevića, kao i učenicima prve odgojno – obrazovne skupine koji uče češki jezik i kulturu po Modelu C u Češkoj dopunskoj školi Češke besede Zagreb koja je pri ovoj osnovnoj školi. Lijep i koristan poklon dobilo je 77 učenika prvih razreda i 13 učenika češkog jezika i kulture. Učenici koji pohađaju OŠ S. S. Kranjčevića primili su poklone prvog dana nastave u životu, 9. rujna 2019., a simbolično ih je od predsjednika Vijeća češke nacionalne manjine Grada Zagreba i

Češke besede Zagreb Juraja Bahnika primila Jana Krušlin, prvašica koja je ujedno i učenica češkog jezika i kulture koja je zahvalila u ime svih učenika. Učenice 3. razreda koje uče češki jezik i kulturu, a OŠ S.S. Kranjčevića im je matična škola, sudjelovale su prigodnim recitacijama u priredbi dobrodošlice. Osnovna škola S.S.Kranjčevića udijelila je tom prigodom Zahvalnicu za potporu i uspješnu suradnju kako Československom ustavu, tako i Češkoj besedi Zagreb.

Poz.	Konto	4.1 Suradnja s institucijama i udrugama u zemlji i inozemstvu	Planirano	Utrošeno
2	3211	Službena putovanja	5.250,00	0,0
24	3293	Reprezentacija	3.000,00	1.848,92
		UKUPNO	8.250,00	1.848,92

4.2 Edukativno putovanje članova Vijeća i Češke besede Zagreb

Vijeće češke nacionalne manjine svojim Programskim planom rada za 2019. godinu planiralo je edukativno putovanje u Češku i Austriju. Cilj putovanja, koje je realizirano od 30. kolovoza do 1. rujna bili su Beč, glavni grad Austrije i Jevišovka u Češkoj. U Beču su predstavnici Vijeća i Besede posjetili Češki centar i Školsko društvo *Komensky*, a češkom općinskom mjestu Jevišovka uključili su se u svečanost Kiritofa u organizaciji Udruge građana hrvatske narodnosti u Češkoj. Folklorna skupina Češke besede Zagreb *Jeteliček* nastupila je u kulturnom programu ove svečanosti.

Češki centri su agencija Ministarstva vanjskih poslova osnovana za sveukupnu promidžbu Republike Češke u inozemstvu. Na međunarodnom planu promiču češku kulturu i prezentiraju uspjehe češke znanosti, istraživanja i inovacija. Mreža inozemnih ureda Čeških centara predstavlja aktivni alat vanjske politike Češke u području javne diplomacije. U mreži Čeških centara su 22 ureda/ ispostave na tri kontinenta, Češki dom Moskva i praška Središnjica čeških centara.

Češki centar u Beču otvoren je 1994 godine. Organizira kulturne događaje, kao što su izložbe, promocije knjiga, literarne večeri, koncerte, projekcije filmova kao i tečajeve češkog jezika za strance, te surađuje s kulturnim ustanovama i udrugama s ciljem prezentacije Češke kao moderne i dinamične zemlje s bogatom kulturom.

Predstavnik Vijeća i Besede primio je, i s radom Češkog centra upoznao, njegov ravnatelj PhDr. Mojmir Jeřábek. Na temelju razgovora s ravnateljem i razgleda prostora Centra, zaključeno je da bi osnivanje Češkog centra u Zagrebu bio veliki dobitak i napredak za daljnji razvoj kulturne suradnje Češke i Hrvatske i glavnih gradova Zagreba i Praga.

U cilju obogaćivanja iskustva u radu i nastavi s učenicima češkog jezika izvan Češke i uspostavljanja suradnje s renomiranom školom koja uspješno djeluje već 147. godina

Školsko društvo *Komensky* (ŠD Komensky) su posjetile članice ČBZ i Vijeća predvođene Alenkom Štokić. Dobrodošlicu i sve korisne informacije ispred ŠD *Komensky* im je pružila gospođa Margita Jonasova. ŠD *Komensky* čine privatne bilingvalne škole: vrtić, osnovna i gimnazija (traje 8 godina) s pravom javnosti. Škola ima oko 400 učenika i nedjeljiv je dio češke manjine u Beču. Već nekoliko desetljeća učenicima u Beču nudi obrazovanje ne samo na njemačkom već i na češkom jeziku a od 2004. godine i na slovačkom. Za skoro 150 godina kroz ovu školu je prošlo više desetaka tisuća učenika a u nastavi je sudjelovalo više od tisuću učitelja i odgajatelja. Dogovorena je suradnja koja će se nastaviti već prilikom prvog sljedećeg Edukativnog putovanja učenika Češke dopunske škole Češke besede Zagreb u Češku u pratnji njihovih učiteljica.

Poz.	Konto	4.2 Edukativno putovanje članova Vijeća i Češke besede Zagreb	Planirano	Utrošeno
22	3291	Naknade za rad predstavničkih tijela	16.000,00	11.800,00
24	3293	Reprezentacija	7.000,00	7.516,20
		UKUPNO	23.000,00	19.316,20

4.3 Suradnja s veleposlanstvom Republike Češke u RH

Dosadašnja dobra suradnja Vijeća i Veleposlanstva Republike Češke u RH uspješno je nastavljena i u ovom izvještajnom razdoblju. Postoje brojna pitanja i akcije od zajedničkog interesa u koje je, pored Vijeća, bila uključena i Češka beseda Zagreb. Osim akcija na kulturno-prosvjetnom planu, radi se i na stvaranju pretpostavki za svestraniju suradnju glavnih gradova Zagreba i Praga.

Poz.	Konto	4.3 Suradnja s veleposlanstvom Republike Češke	Planirano	Utrošeno
24	3293	Reprezentacija	1.000,00	0,00
		UKUPNO	1.000,00	0,00

4.4. Suradnja sa znanstvenim institucijama

U cilju bolje prepoznatljivosti nacionalnih manjina, konkretnog uključivanja u društveni i politički život, rješavanja praktičnih pitanja kroz odgovarajuće projekte, radi se na uspostavi suradnje sa znanstvenim i sličnim institucijama u Hrvatskoj, Češkoj i Europskoj uniji.

S Fakultetom političkih znanosti u Zagrebu u 2019. godini planirana je suradnja na izučavanju socijalnog i kulturnog položaja pripadnika češke nacionalne manjine u

Zagrebu, njihovog interesa za organizirano djelovanje na manjinskom planu, kako bi se usporio proces njihove asimilacije.

Vijeće i Češka beseda Zagreb organizirali su 18. ožujka 2019. zajedno s prof. dr. sc. Sinišom Tatalovićem prezentaciju organiziranosti i glavnih područja djelovanja češke nacionalne manjine u Gradu Zagrebu za studente 5. godine studija Fakulteta političkih znanosti u Zagrebu.

U dva školska sata studentima su J. Kubiček, zamjenik predsjednika Vijeća, A. Štokić, tajnica Vijeća, J. Kozak Marinković, predsjednica kulturno-prosvjetnog savjeta ČBZ te profesorice na Češkoj dopunskoj školi ČBZ, M. Burger i M. Kolaček, u svojim izlaganjima i video prikazima dali cjeloviti prikaz organiziranog djelovanja češke nacionalne manjine u Zagrebu na obrazovnom, kulturnom i zabavnom polju. Posebno su istaknuli posvećenost i uspješnost u radu s mladim pripadnicima češke manjine – od predškolskog do srednjoškolskog uzrasta, primjenom modela C obrazovanja, koji kao dio školskog sustava Republike Hrvatske omogućava polaznicima Češke dopunske škole učenje jezika i njegovanje kulture i tradicija svojih predaka, ali u njima istovremeno njeguje ljubav i pripadnost svojoj domovini Hrvatskoj.

Poz.	Konto	4.4 Suradnja sa znanstvenim institucijama	Planirano	Utrošeno
24	3293	Reprezentacija	1.000,00	378,51
		UKUPNO	1.000,00	378,51

Poz.	Konto	4. Suradnja u zemlji i inozemstvu	Planirano	Utrošeno
5	3211	Službena putovanja	5.250,00	0,00
22	3291	Naknade za rad predstavničkih tijela	16.000,00	11.800,00
24	3293	Reprezentacija	12.000,00	9.743,63
		UKUPNO	33.250,00	21.543,63

5. OČUVANJE JEZIKA, PISMA I KULTURE, SUDJELOVANJE U JAVNOM ŽIVOTU I UPRAVLJANJU LOKALNIM POSLOVIMA

5.1. Češki jezik i kultura u osnovnoj i srednjoj školi – po modelu C

Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba je i u ovom izvještajnom razdoblju nastavilo pružati potporu projektima Češke dopunske škole. Školu organizira Češka beseda Zagreb, a djeluje u sustavu Osnovne škole „S. S. Kranjčević“ i X. gimnazije „Ivan Supek“ u Zagrebu.

U školskoj godini 2018./2019. nastavu češkog jezika i kulture po modelu C pohađalo je 46 učenika osnovne i 22 učenika srednje škole, a u školskoj godini imamo 46 učenika u osnovnoj školi i 17 srednjoškolaca. Škola ima u programu učenje i očuvanje češkog jezika i pisma, kulture te poznavanje zemljopisa i povijesti Češke kao zemlje naših predaka.

Važan dio programa je edukativno putovanje- terenska nastava učenika osnovne i srednje škole u Republiku Češku. Zbog školskih pravila i obveza učenika putovanje planirano u 2019. godini nije bilo moguće realizirati, pa je tako Programskim planom, za tu namjenu predviđen dio sredstava ostao neiskorišten i izvršiti će se njihov povrat na račun Grada Zagreba.

Poz.	Konto	5.1 Češki jezik i kultura u osnovnoj i srednjoj školi – po modelu C	Planirano	Utrošeno
9	3221	Uredski materijal	1.000,00	284,76
12	3225	Sitni inventar i auto gume	500,00	0,00
20	3239	Ostale usluge	1.000,00	409,17
21	3241	Naknada troškova sl. puta za osobe izvan r.o.	12.375,00	0,00
24	3293	Reprezentacija	1.000,00	0,00
		UKUPNO	15.875,00	693,93

5.2 Češka ljetna škola u Zagrebu

Češka ljetna škola u Zagrebu održana je od 17. do 19. lipnja 2019. u Češkom narodnom domu u Zagrebu, pod vodstvom Maje Burger, učiteljice mentora češkog jezika i kulture. U radu ljetne škole sudjelovali su učenici Češke dopunske škole Češke besede Zagreb odnosno učenici češkog jezika i kulture po modelu C. Ukupno 22 učenika osnovnih škola. U okviru Češke ljetne škole održane su po dvije edukativne radionice dnevno, svaka u trajanju od 4 školska sata u Češkom narodnom domu, a druga izvan prostorija doma. Na lutkarsko – dramskoj radionici, voditeljica Iva Lipovac, upoznala je učenike s tradicijom češkog lutkarstva, a nakon toga učenici izradili svoje vlastito malo lutkarsko kazalište, tzv. teatrino. Tematski se radionica odnosila na suvremenu češku pripovijetku „Sara a toulavý dědeček“, čeških autora Jaroslava Kejhe i Miroslava Huptycha. Poslije podne posjetili su Arheološki muzeju u Zagrebu gdje su imali jedinstvenu priliku razgledati muzej na dan kada je za javnost zatvoren. Po muzeju ih je provela Jana Kopačková, s kojom su Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba i Češka beseda Zagreb surađivali u okviru muzejskog projekta „Four seasons of Czech culture“.

Voditeljica kreativne radionice, Lidija Puškrarić, upoznala je učenike s načinima izrade nakita od perlica koje se proizvode u Češkoj. Učenici su od perlica izrađivali češku zastavu kao privjesak za ključeve. Nakon toga okušali su se u dizajniranju nakita, samostalno su osmislili i izradili komad nakita po želji. Slijedio je odlazak u Muzej grada Zagreba u kojem ih je muzejska pedagoginja Marija Sabolić upoznala s nastankom Zagreba te s prvim zagrebačkim biskupom Duhom koji je bio Čeh. Nakon razgledavanja stalnog postava muzeja s posebnim naglascima na češke komponente, učenici su sudjelovali u edukativnoj radionici. Na ovoj radionici slagali su slagalicu – kopiju oltarne slike s likom biskupa Duha koja je nekad stajala u zagrebačkoj katedrali, original su promotrili prilikom razgledavanja jer je oltar u stalnom postavu muzeja, odgovarali na pitanja te su na kraju od papira izradili biskupske mitre.

U srijedu 19. lipnja učenici su prvo posjetili Hrvatski školski muzej te razgledali stalni postav, upoznali se sa školom 19. stoljeća te s početkom organiziranog vježbanja u školama, današnjim predmetom tjelesna i zdravstvena kultura. Naime, iste godine kada je osnovana Češka beseda Zagreb – 1874. godine, zakonom je tjelovježba postala obavezni školski predmet, a te iste godine osnovana je i organizacija Hrvatski Sokol. Učenici su upoznali činjenicu da su pojedini češki pedagozi zaslužni za razvoj gimnastike i organizirane tjelovježbe u Hrvatskoj. Nakon razgleda postava, učenici su sudjelovali u sportskoj edukativnoj radionici „Kako se nekad jačalo u školama“. Sami su u formi raznih igara s pokretom i pjesmom iskusili kako se nekad vježbalo. Prilikom jedne igre imali su priliku zapjevati na češkom jeziku i to narodnu pjesmu „Chovejte mě má matičko“. Nakon posjete Hrvatskom školskom muzeju učenici su sudjelovali u edukativnoj gastronomskoj radionici „Češki jezik u kuhinji – 3, 2, 1 kuhaj!“ organiziranoj u Češkom narodnom domu. Učenici, podijeljeni u četiri skupine, prema češkim receptima pripremali su četiri različita jela. Svaka skupina pripremala je jedno jelo koje su nakon završetka prezentirali stručnom žiriju na češkom jeziku.

Češka ljetna škola u Zagrebu bio je lijep početak ljetnih praznika u poznatom i ugodnom okruženju Češkog narodnog doma. Učenici su se zabavljajući, kroz igru i učenjem svim osjetilima produbili svoje znanje češkog jezika i kulture. Osobito su proširili svoja saznanja o hrvatsko – češkim, odnosno zagrebačko – češkim vezama, što je uspješno ostvareno u suradnji s lokalnom zajednicom – muzejskim institucijama Grada Zagreba. Učenici su razvijali svoju kreativnost – jedan od najvažnijih preduvjeta za razvoj kritičkog mišljenja, motoričke sposobnosti, socijalne vještine te su produbili svoja prijateljstva s prijateljima iz Češke dopunske škole ČBZ. Učenici koji su pohađali ljetnu školu i njihovi roditelji, ocijenili su izuzetno pozitivno program i voditelje i izrazili želju da škola iduće godine traje više od tri dana.

Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba financijski je podržalo nabavku potrebnih materijala za radionice, zakup prostora, angažman voditelja škole i pojedinih radionica te užinu i ručak za sve sudionike u radu škole.

Poz.	Konto	5.2 Češka ljetna škola u Zagrebu	Planirano	Utrošeno
9	3221	Uredski materijal	500,00	1.035,31
17	3235	Zakupnina i najamnina	3.000,00	3.000,00
18	3237	Intelektualne i osobne usluge	2.000,00	3.332,72
24	3293	Reprezentacija	2.000,00	2.676,58
		UKUPNO	7.500,00	10.044,61

5.3. Češki dječji vrtić - igraonica

Češka beseda Zagreb organiziranjem dječjeg vrtića-igraonice u svojim prostorijama, djeci omogućava da kroz igru, pjesmu, ples i primjerene kazališne forme uče češki jezik i usvajaju češku kulturu. Time se odgaja pomladak i osigurava budućnost češke manjinske zajednice u Zagrebu. Za suvremeniji rad sa djecom nedostaju bolji prostorni uvjeti, edukativne igračke, literatura i druga audio-vizualna pomagala. Vijeće je i u ovom izvještajnom razdoblju, u okviru svojih mogućnosti, poduprlo ovaj važan projekt češke manjine u Zagrebu.

Poz.	Konto	5.3 Češki dječji vrtić - igraonica	Planirano	Utrošeno
9	3221	Uredski materijal	500,00	213,00
12	3225	Sitni inventar i auto gume	500,00	598,00
		UKUPNO	1.000,00	811,00

5.4. Ostvarivanje prava i zaštita pripadnika češke nacionalne manjine

Tijekom izvještajnog razdoblja nije bilo potrebe za pravnom pomoći pripadnicima niti institucijama češke nacionalne manjine Zagreba. U ured Vijeća su pojedinačno dolazili pojedini pripadnici češke nacionalne manjine kojima su pružene potrebne informacije i savjeti.

Poz.	Konto	5.4 Ostvarivanje prava i zaštita pripadnika češke nacionalne manjine	Planirano	Utrošeno
18	3237	Intelektualne i osobne usluge	500,00	0,00
		UKUPNO	500,00	0,00

<i>Poz.</i>	<i>Konto</i>	5. Očuvanje jezika pisma i kulture, sudjelovanje u javnom životu i upravljanju lokalnim poslovima	<i>Planirano</i>	<i>Utrošeno</i>
9	3221	<i>Uredski materijal</i>	2.000,00	1.533,07
12	3225	<i>Sitni inventar i auto gume</i>	1.000,00	598,00
17	3235	<i>Zakupnina i najamnina</i>	3.000,00	3.000,00
18	3237	<i>Intelektualne i osobne usluge</i>	2.500,00	3.332,72
20	3239	<i>Ostale usluge</i>	500,00	409,17
21	3241	<i>Naknada troškova sl. puta za osobe izvan r.o.</i>	12.375,00	0,00
24	3293	<i>Reprezentacija</i>	1.500,00	2.676,58
		UKUPNO	22.875,00	11.549,54

6. ZAJEDNIČKI PROGRAMI KOORDINACIJA VIJEĆA I PREDSTAVNIKA NACIONALNIH MANJINA

Koordinacija Vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Grada Zagreba
 Koordinacija vijeća i predstavnika češke nacionalne manjine u RH
 Koordinacije vijeća i predstavnika drugih nacionalnih manjina

6.2. Koordinacija vijeća i predstavnika češke nacionalne manjine u RH

Vijeće češke nacionalne manjine Grada Zagreba sudjelovalo je u radu Koordinacije VPrČNMRH putem svoja dva predstavnika - J. Bahnika i J. Kubičeka koji su dali svoj doprinos u radu Koordinacije kako u pripremi sastanaka, realizaciji zajedničkih programa i godišnjeg plana za 2019. godinu, tako i aktivnim učešćem u raspravama na sjednicama održanim u mandatu 2015.-2019. godina. Također su zajedno sa zastupnikom za češku i slovačku NM u Hrvatskom Saboru Vladimirom Bilekom sudjelovali na pripremnim aktivnostima i izradi promemorije - Prijedloga redoslijeda izbornih aktivnosti i tijeka rokova za izbore članova vijeća i predstavnika češke NM u jedinicama lokalne i područne (regionalne) samouprave za mandatno razdoblje 2019.-2023. godina.

Budući da je VČNMGZ bilo inicijator i dalo svoj značajni doprinos osnivanju Koordinacije VPrČNMRH tijekom 2004. i 2005. godine, odlučeno je da se konstituirajuća sjednica Koordinacije za mandat 2019.-2023. godina održi u Zagrebu u organizaciji VČNMGZ 05. studenog 2019. godine.

Koordinacija je konstituirana u skladu sa Sporazumom o osnivanju Koordinacije i Statutom. Tajnim glasanjem izabrani su predsjednik-Damir Malina i zamjenik predsjednika -Juraj Bahnik. Također je izabran Nadzorni odbor Koordinacije.

Iz objektivnih razloga, u okviru ove programske cjeline, nije realizirano planirano edukativno putovanje članova Vijeća u Bjelovarsko bilogorsku županiju, pa će neutrošena sredstva biti vraćena na račun Grada Zagreba.

Poz.	Konto	6. Zajednički programi koordinacija vijeća i predstavnika nacionalnih manjina	Planirano	Utrošeno
22	3291	Naknade za rad predstavničkih tijela	3.000,00	0,00
24	3293	Reprezentacija	4.000,00	2.200,00
26	3299	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	2.000,00	0,00
		UKUPNO	9.000,00	2.200,00

R. br.	Naziv programske cjeline	Planirano	Utrošeno
1.	INFORMIRANJE I IZDAVAČKA DJELATNOST	39.100,00	30.915,45
2.	KULTURA I SPORT	48.500,00	33.248,10
3.	OBILJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBLJETNICA	15.000,00	13.443,96
4.	SURADNJA U ZEMLJI I INOZEMSTVU	33.250,00	21.543,63
5.	OČUVANJE JEZIKA, PISMA I KULTURE, SUDJELOVANJE U JAVNOM ŽIVOTU I UPRAVLJANJU LOKALNIM POSLOVIMA	22.875,00	11.549,54
6.	ZAJEDNIČKI PROGRAMI KOORDINACIJA VIJEĆA I PREDSTAVNIKA NM	9.000,00	2.200,00
	SVEUKUPNO KN	167.725,00	112.900,68

U Zagrebu 13.02.2020.

Ur.br: V – UMMS 11/20

Predsjednik Vijeća češke
nacionalne manjine Grada Zagreba

Juraj Bahnik, mag. pol.